

## *Glosas: una nueva época*

**E**stimados lectores,

Con alegría y gran satisfacción les presento esta nueva edición de *Glosas* de la ANLE.

En este número se incluyen artículos como “La globalización lingüística: el conflicto entre el inglés y el español. Actualización del caso de México y los Estados Unidos”, de José Eduardo Villalobos Graillet, que trata de la influencia del inglés en la educación, los medios de comunicación y la publicidad de México, la expansión a nivel mundial del español y el surgimiento del *espanglish* en los Estados Unidos. Además, este autor compara el avance del inglés ante el español, “dos lenguas que han estado en contacto y en conflicto por la influencia de la globalización”, como nos explica.

Continuamos con otro ensayo titulado: “Autobiografía, autotraducción y transculturación en dos escritoras puertorriqueñas”, escrito por Simona Cocco y Laura Sanfelici. Las autoras se proponen estudiar a las escritoras puertorriqueñas Rosario Ferré y Esmeralda Santiago, quienes construyen una identidad transcultural y bilingüe gracias a la autobiografía y a la autotraducción.

La sección “Ventanas” presenta la noticia del Primer Congreso de Español como Segunda Lengua en Costa Rica, con un artículo cuyo título es: “El español conquista el mundo”, escrito por el periodista Eduardo Muñoz Sequeira, que nos cuenta cómo diversos investigadores y docentes de universidades nacionales y extranjeras discutieron, entre otras cosas, sobre metodologías de enseñanza y retos pedagógicos, español en los Estados Unidos y el fenómeno del *espanglish*.

La sección “Miscelánea” presenta un precioso archivo fotográfico y la relación palabra-foto, centrada en refranes populares, realizado por Gerardo Piña-Rosales.

Espero que este nuevo número sea de interés para los lectores e investigadores y que puedan encontrar sugerencias para sus futuros estudios.

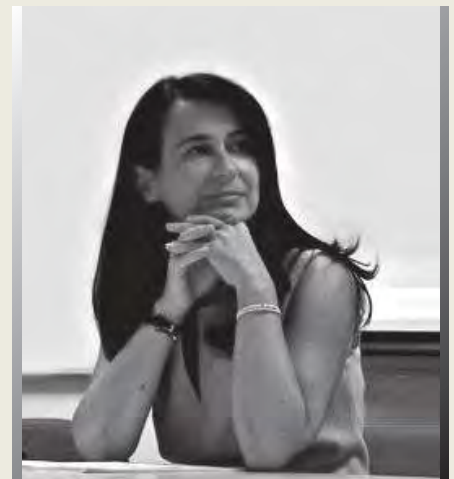
Un cordial saludo a todos,

Silvia Betti

Directora de *Glosas*



Don Joaquín Segura  
(foto: Gerardo Piña-Rosales)



Silvia Betti  
(foto: Miroslav Valeš)